



• 環保報告  
*Environmental Report*





80



## 提升和推廣環保意識

### Raising and Implementing Green Awareness

警隊推行環保政策的目標，是通過教育及宣傳提高人員的環保意識，鼓勵他們參與保護環境的工作。警隊並與有關機構合作推廣環保管理措施，包括遵行《清新空氣約章》、有關的環保法例及實務守則。

The Force's mission is to enhance members' environmental awareness through education and publicity, and to encourage their participation in conserving the environment. The Force also collaborates with relevant organisations to promote environmental management. This includes compliance with the Clean Air Charter, relevant green legislation and codes of practice.

#### 環保管理

警隊鼓勵人員對環境負責，在執行工作時，有效地使用資源、減少消耗和防止污染。環保管理督導委員會由財務、政務及策劃處處長擔任主席，成員包括各主要單位的紀律及文職人員代表，是警隊內負責監督和處理能源及環保管理事宜的核心組織。

#### Green Management

The Force promotes an environmentally responsible attitude in the efficient use of resources, waste minimisation and prevention of pollution in all operational processes. The Steering Committee on Green Management, chaired by the Director of Finance, Administration and Planning, comprises disciplined and civilian representatives from the major formations and serves as the focal point for monitoring and addressing energy and environmental management issues in the Force.

#### 減少消耗

警隊繼續努力減少用紙量。警隊鼓勵人員以電子方式包括電子郵件及電子告示欄發布篇幅較長的文件及參考資料，取代印製文本。各警署已廣泛使用電子告示欄作內部溝通。警隊也採購環保物品如再造墨或碳粉盒，以及沒有水銀及鎘或可再充電的電池，而不含木材的紙張及環保紙在總用紙量中亦佔很高比率。

#### Waste Minimisation

The Force continues to make sustained efforts to minimise paper consumption. During the year, the Force encouraged the issue of bulky documents and reference materials through electronic means such as e-mail and e-bulletins instead of hard copies. Electronic notice boards were widely used in Police Stations for internal communications. The Force purchased green products like recycled ink/toner cartridges, and mercury and cadmium free or rechargeable batteries while wood-free and recycled paper constituted a high percentage of the total amount of paper consumed.



安裝在機場警署的太陽能板。  
The solar panels installed in Airport Police Station.

大埔警署的小型花園，有助推廣環保生活的概念。  
Mini-garden in Tai Po Police Station promotes the concept of green living.



## 節約能源

警隊高度重視節約能源。除了把宣傳標籤展示在警隊樓宇內顯眼地方，提醒員工注意節約用電外，警隊還採取其他內務管理措施，如把辦公室地方分隔成不同的照明控制區、減低氣體鍋爐的水溫，在冬季關掉額外的製冷機，以及縮短升降機的運作時間，並提醒員工在離開辦公室時關掉照明燈及冷氣機，以及關掉所有不需使用的電力設備。

年內，一些單位例如西九龍總區總部、新界南總區總部及秀茂坪警署進行空調裝置改善工程，重劃空氣分布區域，以配合運作需要。為改善能源效益和減少冷卻負荷量，各警署陸續安裝防曬隔熱玻璃窗膜。警隊亦鼓勵各警署的食堂承辦商採取環保管理措施，以減少在非繁忙時間使用照明燈及冷氣機。

## 提高員工環保意識

警隊為了提高員工的環保意識，在內部刊物和內聯網宣傳環保管理的實用提示。警隊樓宇現設有 19 個「環保角」，讓員工交流環保管理的心得。警隊的首個天台花園「綠茵」設於長沙灣警署，已於八月正式啟用。深水埗警署、旺角警署、大埔警署及天水圍警署也設有小型花園，以美化工作地點和推廣環保生活的概念。

警察訓練課程及活動也加入環保管理概念，並定期在訓練日向人員簡介環保管理事宜。基本駕駛指導課程已加入環保意念，以提高警車司機的環保意識。

小型花園綠化深水埗警署。  
A mini-garden adds a touch of green to Sham Shui Po Police Station.



## Energy Conservation

Energy conservation remains a high priority in the Force. Energy saving stickers are displayed at conspicuous places within Force premises to enhance staff awareness of energy conservation. Other housekeeping measures include dividing office areas into separate lighting control zones, reducing water temperature for gas boilers, turning off additional chillers during winter, and shortening the operation hours of lifts. Staff are reminded to switch off lights and air-conditioners when they leave the office, and to turn off all electrical equipment when not in use.

In 2009, some formations such as Kowloon West Regional Headquarters, New Territories South Regional Headquarters and Sau Mau Ping Police Station improved the air conditioning installations through re-zoning of air distribution at designated areas to align with operational needs. To improve energy efficiency and reduce cooling loads, solar control window films were installed in Police Stations while the canteen caterers of Police Stations were encouraged to participate in green housekeeping measures to reduce lighting and air-conditioning during non-peak hours.

## Raising Environmental Awareness among Staff

To promote environmental awareness among staff, the Force publicised useful tips on green management in internal publications and via the Intranet. Nineteen Green Corners were set up in Police premises to provide forums for sharing views and good practices on green management. The Force's first green rooftop, Oasis, in Cheung Sha Wan Police Station was officially opened in August. Mini-gardens were also set up in Sham Shui Po Police Station, Mong Kok Police Station, Tai Po Police Station and Tin Shui Wai Police Station to beautify the work place and promote the concept of green living.

Green management concepts are now fully incorporated in Police training programmes and activities. During the year, Force members were regularly briefed about green management issues on training days and an environmental consciousness component was included in the basic driving instruction course to increase Police drivers' environmental awareness.

設於長沙灣警署的天台花園「綠茵」。  
The green rooftop 'Oasis' in Cheung Sha Wan Police Station.





### 展望未來：新警隊建築物

新警隊建築物的規劃及設計仍然以節約能源及環保為重點。已於年底落成的屯門湖康警察宿舍和預計於二零一零年啟用的中區警區總部暨中區分區警署新大樓加入多項環保元素，包括設置垃圾分類房、節約照明及用水設施，以及節約能源建築設計。新中區警區總部暨分區警署的天台及接待處亦會闢設綠化區。

新東九龍總區總部及行動基地暨牛頭角分區警署大樓設於啟德發展區內。特區政府在該區已規劃一個可持續及環保的發展計劃，實施多項環保措施，包括使用經認證可持續環保建築材料、設置廢物分類箱、採用節約用水裝置、限制建築物高度和達到綠化比例的要求。

### 與其他機構合作

警隊與機電工程署緊密合作，不斷探討節約能源的方法。迄今，機電工程署已為20多幢警隊樓宇完成能源審計，警隊亦就各能源管理機會進行或策劃有關工作。在警察總部大樓應用可再生能源將是機電工程署另一個研究範疇。

新中區警區總部大樓停車場的矮牆設計有助空氣流通。  
The low perimeter wall design of the car park at the new Central District Headquarters facilitates better air ventilation.

### Looking to the Future: New Police Buildings

Energy conservation and environmental friendliness are core elements of the design and planning of new Police buildings. The Tuen Mun Wu Hong Police Quarters, completed in December 2009, and the new Central District Headquarters and Central Division Police Station, scheduled for occupation in 2010, include a number of green elements such as refuse sorting rooms, light and water preservation, and an energy efficient architectural design. For the new Central District Headquarters and Central Division, green areas will be provided on the rooftop of the ancillary area as well as at the reception area.

The new Kowloon East Regional Headquarters and Operational Base cum Ngau Tau Kok Division building complex will be situated within Kai Tak Development area. The Government has planned this area to be a sustainable and environmentally friendly development with an array of green measures including the use of environmentally sustainable building materials, installation of waste separation bins, use of water conservation devices, restricted building height and maintenance of required greening ratios.

### Engagement with Stakeholders

The Force works closely with the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) to identify energy saving opportunities at all times. By the end of 2009, EMSD had completed energy audits on more than 20 Police premises, and the resultant Energy Management Opportunities have been implemented or are being pursued. The application of renewable energy at the Police Headquarters building will be another area to be explored by EMSD.



新中區警區總部大樓辦公室的淺色防曬外牆，可減少冷卻負荷量。  
The light coloured external wall together with sun shadings in the office portion of the new Central District Headquarters can reduce cooling loads.



年內，新界南總區總部實施的節能措施達到機電工程署《建築物能源效益守則》的標準，獲頒香港環保卓越計劃的節能標誌。隨著獲得該環保標誌，警隊已達到香港社會服務聯會舉辦的商界展關懷計劃下「推動環境保護」的要求。

警隊支持其他部門或機構舉辦環保活動，並繼續推廣與救世軍合辦的舊衣回收運動，以及參加世界自然基金會和地球之友分別在三月及六月舉辦的熄燈一小時活動。

### 藍天行動

警隊與機電工程署合作，物色適合的警隊樓宇推行改善通風工程計劃。迄今，已有13幢警隊樓宇在完成改善工程後，獲頒室內空氣質素證書《良好級》。

在《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》(2009)實施後，警隊鼓勵所有單位協助改善本港的空氣質素，包括確保購置的產品符合上述規例的要求；採購、使用或指定的產品，必須符合揮發性有機化合物含量的訂明限制；以及盡量考慮使用不含揮發性有機化合物或揮發性有機化合物含量低的產品。

警隊重視減低耗油量及廢氣排放量。除了派員參加由香港生產力促進局主辦的環保駕駛研討會，配備重型引擎的較舊車輛已改用循環再造機油，燃油總耗用量減少了2.93%。年內，共有94輛具燃油效益的混合動力車供警隊使用，另外66輛環保混合動力車及68輛環保小型巡邏車則會在二零一零年初送交警隊。警隊將使用更多環保混合動力車，以及在前線警務行動實行其他措施，以進一步提高燃油效益和減少碳足跡。

水警船隊亦採用類似環保措施，以減少耗油量及廢氣排放量。水警船隊由一月開始使用歐盟五期無鉛汽油及柴油，以減少廢氣及污染物的排放量。在海上警視系統計劃實行後，警隊已採用最新的環保節能推進系統。

During the year, the New Territories South Regional Headquarters was awarded an Energy Wise Environmental Label under the Hong Kong Awards for Environmental Excellence for meeting the standards of the Building Energy Codes of EMSD. As an awardee of the Environmental Label, the Force was recognised for fulfilling the criteria on Caring for the Environment under the Caring Company Scheme organised by the Hong Kong Council of Social Service.

In support of green events organised by other departments or organisations, the Force continued to promote the Used Clothing Collection Campaign jointly organised with the Salvation Army, and participated in the one-hour-long Lights Out Events organised by the World Wide Fund for Nature and the Friends of the Earth respectively in March and June 2009.

### Action Blue Sky Campaign

The Force works in partnership with EMSD to identify suitable Police premises for inclusion in its project list for ventilation improvement works. A total of 13 Police premises have been awarded the Indoor Air Quality Certificate (Good Class) after completion of improvement works.

With the implementation of the Air Pollution Control (Volatile Organic Compounds) (VOC) (Amendment) Regulation 2009, the Force encouraged all formations to help improve Hong Kong's air quality by ensuring that procured products are in compliance with the requirements of the Regulation; purchasing, using or specifying products in compliance with the prescribed VOC limits; and considering products of no-VOC or low-VOC as far as possible.

The Force also made efforts to reduce fuel consumption and air emissions. In addition to attending eco-driving seminars organised by the Hong Kong Productivity Council, the Force used recycled engine oil in older vehicles with heavy-duty engines which resulted in a reduction in overall fuel consumption of 2.93 per cent. In 2009, a total of 94 fuel-efficient hybrid vehicles were in service and a further 66 hybrid vehicles and 68 accredited environmentally friendly small patrol cars will be delivered in early 2010. The wider use of environmentally friendly hybrid vehicles and the implementation of other options for frontline policing operations will further improve fuel efficiency and reduce the Force's carbon footprint.

Similar green measures were taken to reduce fuel consumption and air emissions of the Marine fleet. To reduce smoke and pollutant emissions, Euro V unleaded petrol and diesel fuels have been in use since January 2009. With the implementation of the Versatile Maritime Policing Response projects, the latest versions of environmentally friendly and fuel economical propulsion systems have been brought into service.